

maart 2009
27e jaargang, nr. 2

Nieuwsbrief

Noticiero Aruba

KABINET VAN DE GEVOLMACHTIGDE MINISTER VAN ARUBA
R.J. SCHIMMELPENNINCKLAAN 1 • 2517 JN DEN HAAG • TELEFOON: (070) 356 62 00

Exitoso Arubadag na Leiden

Un cantidad di mas cu cinco mil persona a celebra Arubadag 2009 na Groenoordhal na Leiden ariba diadomingo 15 di Maart cu a pasa. E celebracion a conta cu bishita di hopi dignitarionan manera Prome Minister sr. Nelson Oduber, Minister di Salubridad Publico drs. Booshi Wever, Minister di Cultura sr. Ramon Lee, Minister di Turismo ing. Edison Briesen, Minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia, secretario di estado pa Asuntonan di Reino sra. drs. Ank Bijleveld, presidente di Eerste Kamer sra. Yvonne Timmermans-Buck, presidente interino di Tweede Kamer sr. Jan ten Hoopen, burgemeester di Leiden sr. drs. Henri Lenferink, presidente di Comicion permanente di Asuntonan Antiano y Arubano di Tweede Kamer sr. Willibrord van Beek, representante di embahada di China, Suecia, Dinamarca, Chili, Colombia y Peru. Tambe representantenan di organisacionnan social, mentornan y personal di Cas di Aruba a presencia e evento aki, hunto cu un multitude di Arubianonan y nan amigonan.

E celebracion a cuminsa cu maestro di ceremonia Sidney Kock a yama tur hende bon bini pa despues John Francis, Francella y Francis Jacobs a canta nos himno 'Aruba Dushi Tera'.

E prome discurso tabata di Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Frido Croes den cual como anfitrion a gradici tur esnan cu a yuda pa realisa e evento aki, en especial e sponsornan cu tur aña ta duna un contribucion financiero.

Sr. Croes a bisa cu e ta spera cu tur aña nos por conta ariba e cooperacion di sponsornan y principalmente compania na Aruba cu mester mira mas leu cu Aruba so. 'E comunidad Arubano na Hulanda merece na por celebra nos dia nacional, pasobra nan tambe ta orguyoso ariba nos Himno y Bandera. E celebracion di Arubadag ta inherta ariba e sentimientonan di patriotismo bou di nos hendenan,'asina e mandatario a bisa. Tambe ela bisa cu tur aña e ta constata con nos Arubianonan ta orguyoso di ta Arubiano y con nan ta bin pa celebra nos dia. 'Un aspecto special di nos Arubiano ta, cu nos ta encanta pa celebra nos dia hunto cu nos amigonan di Antia, Hulanda, Surnam y otro nacionalidadnan,' segun sr. Croes.

E programa cultural cu a ilustra un calendario cultural a cuminsa cu musica di Dande, canta pa Rey di Dande di Hulanda sr. Marcelino Paesch, acompaña pa Herencia Cultural.

(Cont. pagina 4-5)





Cijfers ATA: Vorig jaar positief afgesloten

Het aantal bezoekers dat in 2008 ons land heeft bezocht is met 6,9 procent gestegen ten opzichte van het aantal bezoekers in 2007. Bezoekers van cruiseschepen worden hierbij niet meegerekend. De gemiddelde bezettingsgraad van hotels aangesloten bij AHATA kwam vorig jaar uit op 73,2 procent, een lichte daling van 1,2 procentpunt ten opzichte van 2007. Dit heeft de Aruba Tourism Authority (ATA) recent bekend gemaakt bij de presentatie van de eindejaarscijfers. ATA verwacht voor dit jaar een negatieve groei van 5 tot 10 procent. In totaal zijn er vorig jaar 825.137 bezoekers via de luchthaven binnengekomen. Dit zijn ruim 50.000 meer bezoekers dan in 2007 en 131.000 meer dan in 2006.

Volgens ATA zijn zowel de Noord- als Zuid-Amerikaanse markt gegroeid. Analyse van de cijfers laat zien dat de groei vooral in het begin van het jaar 2008 heeft plaatsgevonden. Het eerste kwartaal vorig jaar was, volgens het verkeersbureau, uitstekend met een groei van 20,8 procent in januari ten opzichte van dezelfde periode in 2007, 22 procent groei in februari en 19,1 procent in maart. In april remde de groei af en kwam uit op 3 procent groei ten opzichte van 2007. Vervolgens werd in mei de recordgroei van 22,76 procent behaald waarna de groei in juni weer afzwakte tot 4,4 procent. In juli en augustus groeide het aantal bezoekers ten opzichte van het jaar daarvoor met respectievelijk 4,6 en 5,7 procent. Vanaf september ging het naar beneden met een negatieve groei van 5,2 procent in die maand, 6,4 procent daling in oktober, 3,1 procent in november en december sloot met een negatieve groei van 0,2 procent. Hiermee kwam de gemiddelde groei over heel vorig jaar uit op 6,88 procent.

ATA laat weten blij te zijn met de voornamelijk positieve resultaten van vorig jaar. Het verkeersbureau geeft echter wel aan dat het laatste kwartaal een indicatie geeft van de trend voor dit jaar. 'Gedurende deze moeilijke tijd is het nog belangrijker om een uitstekend en divers vakantieproduct te leveren, waarmee we de verwachtingen van bezoekers overtreffen', aldus ATA. De bezoekerscijfers van de eerste twee maanden van dit jaar bevestigen de trend. In januari zijn er 2,3 procent minder bezoekers geweest ten opzichte van 2008 en in februari was er een negatieve groei van 7,7 procent. Hiermee komt het jaargemiddelde, tot nu toe, op een inkrimping van 5 procent.

Het verkeersbureau verwacht dat dit jaar, vanwege de wereldwijde economische crisis, het aantal bezoekers daalt ten opzichte van vorig jaar. Hoewel de verwachting van de ATA ligt tussen de 5 en 10 procent daling, houdt de organisatie een slag om de arm. 'Op basis van de verdere ontwikkelingen in de wereld kan deze voorspelling natuurlijk veranderen. Ons doel is om de daling in het aantal bezoekers, zoveel mogelijk te beperken door in te springen op nieuwe mogelijkheden', aldus Myrna Jansen, directeur van ATA.

Nieuwsbrief
Noticiero Aruba

Uitgave
Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba

Redactie
Sidney Kock
Leonie Nicolaas

Foto's
Nico van der Ven en anderen

Redactie-adres
R.J. Schimmelpenninckläan 1
2517 JN Den Haag
tel.: (070) 356 62 00
fax: (070) 345 14 46
www.arubahuis.nl

Abonnementenadministratie
Leonie Nicolaas
tel.: (070) 356 62 18

Kantooruren
maandag t/m vrijdag
van 08.30 tot 17.00 uur

Advertenties
informatie en opgave
tel.: (070) 356 62 36

Productie
GBS prepress, Rijswijk

Cunucu Arubiano lid exclusieve hotelclub



Het boetiekhotel Cunucu Arubiano is lid geworden van de prestigieuze Small Luxury Hotels of the World (SLH). Deze organisatie laat slechts hotels toe die een goede service bieden, iets unieks hebben, uitzonderlijk eten en wijn serveren en een hoog niveau van comfort en luxe hebben.
Op zijn doorreis naar de ITB beurs in Berlijn heeft eigenaar Eddy Paris een exemplaar van een catalogus van 'The Small Luxury Hotels of the World' overhandigd aan de directeur van het Arubahuis, de heer Franklin Oduber.

Na twee jaar planning en bouw opende Cunucu Arubiano 'Eco Lodge' in november vorig jaar haar deuren in Santa Lucia, Santa Cruz. Met de toevoeging aan SLH voegt het hotel zich bij een exclusieve club van luxueuze hotels. Zo zijn er in Nederland slechts vier SLH hotels, waaronder het vijfsterrenhotel Château St. Gerlach in Maastricht. De toenmalige Amerikaanse president George Bush verbleef daar in 2006 tijdens zijn bezoek aan Nederland.
Het idee om een intiem en luxueus hotel op te zetten begon al in 1992 toen Eddy Paris hotelmanagement studeerde. Hij realiseerde zich al snel dat Aruba meer te bieden heeft dan alleen maar zon, zee en strand. De Arubaanse flora, fauna en cultuur dragen ook in grote mate bij tot de aantrekkingskracht van het eiland als toeristische bestemming, aldus Paris. Deze filosofie sluit goed aan bij het concept ecotoerisme, toerisme waarbij behoud van natuur, cultuur en mensenrechten centraal staat. Steeds meer toeristen zijn zich bewust van vervuiling en verlies van cultuur in toeristische gebieden en kiezen bewust voor accommodaties die dit willen voorkomen. Volgens Paris zal het toerisme op Aruba zeker profiteren van een hotel dat 'exclusieve en persoonlijke service levert, verantwoord met natuur en omgeving omgaat en staat voor kwaliteit'.

Dagelijks vluchten Martinair per april

Luchtvaartmaatschappij Martinair vliegt vanaf april dagelijks tussen Amsterdam en Aruba. Dit nadat KLM eind maart voorlopig is gestopt met vluchten naar ons eiland. Niet alle vluchten van Martinair zijn overigens rechtstreeks; er wordt ook via Curaçao gevlogen.

Na de uitbreiding van drie vluchten per week naar dagelijkse vluchten wordt de maatschappij de grootste Europese partner van onze luchthaven. In het kader hiervan bracht een delegatie van het bedrijf een bezoek aan luchthaven Reina Beatrix.
Joris Wels, Senior vice-president Passenger Business voor Martinair, is ervan overtuigd dat de dagelijkse vluchten het goed zullen doen.

'Het feit dat we binnen een tijdsbestek van minder dan twee jaar zijn uitgegroeid van één wekelijkse vlucht tot dagelijkse vluchten naar Aruba, noem ik een succes.' De luchtvaartmaatschappij is vastbesloten de overgang van KLM naar Martinair zo soepel mogelijk te laten verlopen. 'We zijn blij met de extra service van Martinair naar Aruba', zei Peter Steinmetz, directeur van de Aruba Airport Authority (AAA). 'De uitbreiding van capaciteit zal Aruba meer kansen geven om te groeien op de Europese markt.'

Erna Diaz:

'Wat ik doe is altijd voor onze Arubanen'

Erna Diaz is als voorzitter van Contacto Arubano Rotterdam (CAR) altijd in dienst van de Arubaanse gemeenschap in de Maasstad. Vanaf het begin dat zij zich in Rotterdam vestigde in de beginjaren tachtig is zij actief binnen de CAR. Dankzij de inzet van CAR wordt er elk jaar het Dande festival in Rotterdam gehouden. Erna is een pleitbezorger voor de Arubaanse cultuur in Nederland.

De Arubaanse gemeenschap in Nederland woont verspreid over het hele land. Daarnaast beoefenen zij ook uiteenlopende beroepen en leveren zij een wezenlijke bijdrage aan de Nederlandse samenleving.
Tijd om leden van de Arubaanse gemeenschap in de spotlight te zetten.

Noticiero zoekt deze Arubanen op en laat u aan de hand van een interview kennis maken met één van hen.
Een portret van een landgenoot in Nederland.

Zij is ook opgegroeid met de Arubaanse cultuur – haar vader speelde de Caha di Orgel – en als kind is zij vertrouwd geweest met de Dande muziek van Grupo Mo Tito. 'Maar een grote passie van mij blijft toneelspelen. Al op Aruba deed ik mee met de toneelgroep van juffrouw Nena Vrolijk, van de zesde klas. Zij is inmiddels overleden. Ik kreeg altijd de sterke vrouwenrollen. Ook in Nederland liet ik deze passie niet los en deed in 2003 een cursus Drama technieken met als resultaat een rol in de komedie "De Bruiloft" van wijktheater Rotterdam.'

Erna Diaz (66) is geboren en getogen in Aruba en heeft bij Balashi en in Santa Cruz gewoond. Zij doorliep haar MULO aan de Julianaschool in Oranjestad, maar heeft haar einddiploma niet gehaald, want op het moment van de eindexamen, was haar moeder ziek geworden. 'Zij moest een grote operatie ondergaan en ik moest haar verzorgen. Ik was gaan werken en nam type en steno lessen. Ik heb bij diverse winkels gewerkt, waaronder Peasant Shop en Fotostudio Bonke. Daarna ging ik werken voor fotostudio Caribe in San Nicolas. Daar heb ik mijn huidige man leren kennen; hij werkte als fotograaf.'
In 1963 zijn Erna en Theo Diaz in het huwelijksbootje gestapt. Na twee jaar ging het gezin Diaz met hun pasgeboren dochter naar Sint Maarten. Zij hadden in de Frontstreet een eigen fotowinkel. Erna vertelt: 'Theo maakte foto's en ik stond in de donkere kamer. Hij moest veel reizen naar nabijgelegen eilanden om foto's te maken van officiële gelegenheden. Mijn man was toendertijd de enige fotograaf op die eilanden. Vanwege de sloop van het pand waar we in zaten, hebben wij besloten om terug te keren naar Aruba.
'

Terug op Aruba heeft Erna op diverse locaties gewerkt. Zij was telefoniste bij het toen nieuw geopende Concord hotel. Vervolgens was Erna achtereenvolgend bedrijfsleider van drogisterij De Wit Stores in het Divi Divi hotel en bij kledingzaak Wongco in San Nicolas. In 1980 kwam een kentering in haar leven. 'Mijn zwager kwam met vakantie uit Nederland en begon ons aan te moedigen om ook naar Nederland te komen. Doorslaggevend voor ons waren de studiemogelijkheden voor de kinderen. Wij konden in het begin bij mijn zwager terecht, totdat wij een eigen woning kregen. In mijn hoofd had ik het idee dat wij voor vijf jaar naar Nederland zullen gaan, maar uiteindelijk zijn de kinderen groot geworden, ze zijn afgestudeerd en hebben een goede baan en ik zit nog steeds in mijn woning in Katendrecht. Aan de andere kant heb ik het nu naar mijn zin in Nederland. Dat was twee jaar nadat ik in Nederland zat anders; ik had enorme heimwee en ben toen voor drie maanden naar Aruba gegaan. Mijn man en de kinderen bleven in Nederland. Hij had een goede baan bij Troost Pernis en wilde niet terug naar Aruba. Uiteindelijk koos ik voor mijn gezin en kwam ik terug naar Rotterdam.'
Sinds Erna in Nederland woont ging haar aandacht volledig aan de opvoeding van haar kinderen en heeft zij daarom bewust gekozen om niet te werken. Toen haar jongste kind 15 werd deed Erna een poging en ging werken bij mobiele aanbieder Dutchtone. Het mocht niet baten en uiteindelijk zou haar vrijwilligerswerk



voor de Arubaanse gemeenschap een belangrijkere rol gaan spelen in haar leven. Erna: Ik was pas in Nederland toen ik meeging naar een bingoavond van CAR. In die tijd woonde er veel meer Arubanen in Rotterdam. Ondertussen zijn er een aantal overleden en een grotere groep is inmiddels teruggegaan naar Aruba. Ik ben vanaf het prille begin lid van CAR, want ik vind het leuk en gezellig om samen met andere Arubanen samen te zijn. In 1985 trad ik toe tot het CAR bestuur. Ik was actief met het organiseren van feesten en de carnavalsgroep die meedeed aan het Zomercarnaval; eerst in Utrecht en later in Rotterdam.'

In 2006 werd Erna gekozen tot voorzitter van CAR. Ondertussen was de Rotterdamse vereniging bekend binnen de Arubaanse gemeenschap met de organisatie van het jaarlijkse Dande Festival in december. 'Het Dande Festival is ooit begonnen door Ofi Henriquez. Hij koestert een grote liefde voor de Arubaanse cultuur en de Dande muziek in het bijzonder. Ofi heeft op gegeven moment het Dande Festival overgedragen aan CAR en sindsdien organiseren wij dit culturele evenement elk jaar. Ik vind het belangrijk dat CAR het Dande Festival organiseert, aangezien Dande typisch Arubaans is en veel Arubanen die in december niet naar Aruba gaan voor de feestdagen, kunnen dan genieten van een Arubaanse avond in Nederland. Ikzelf ben met de Dande traditie in Aruba opgegroeid. Als kind herinnerde ik me Grupo di Mo Tito Croes, die bij ons thuis langskwam om de Dande te vertolken.'

Erna is naast haar werk voor CAR ook veel bezig met activiteiten voor ouderen. Zes jaar heeft Erna gewerkt met de ouderengroep van Stichting Welzijnsbevordering Antillianen en Arubanen (SWA). Momenteel help Erna mee aan activiteiten van de organisatie Caribische Zilveren Krachten. 'Deze organisatie voor ouderen uit verschillende Caribische eilanden staat onder leiding van Willy Djaoen. Wij organiseren lezingen, handwerken en uitstapjes voor zo'n twintig ouderen. Dit zijn echt de activiteiten waarvoor ik ga. Ik zeg altijd: ik verricht geen betaald werk, maar mijn vergoeding is de voldoening van mijn mensen, die veel plezier beleven aan de activiteiten waaraan ik meewerk,' aldus Erna.

(Cont. di pagina 1)

Despues John Francis, Fracella y Rachel Kraaivanger a canta e cantica "Ken ta Betico" den cuadro di celebracion di Dia di Betcio.
Minister Plenipotenciario di Antia sr. Paul Comenencia a felicita gobierno y pueblo di Aruba cu nan dia. E mandatario a gradici Aruba cu e por ta presenta pa celebra e Dia di Aruba na Hulanda. Sr. Comenencia a bisa di tin admiracion pa mira cuanto hende ta bini tur aña pa celebra na un manera festivo e dia di Aruba.





E brassband Authority Brass conhuntamente cu e grupo di carnaval 'Kingdom under the Sun' a pone un show di carnaval tremendo pa e publico presente. Lord Cachete a finalisa e parti aki cu algun di su Roadmarchnan conoci bow e Arubianonan.

Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino sra. Ank Bijleveld-Schouten a hiba un discurso felicitando Aruba cu ta celebrando nan autonomia y nan orguyo pa nan isla. E dia aki tambe ta un dia di solidaridad den Reino, pasobra e celebracion ta tuma lugar na Hulanda y mayoria di esnan presente ta biba akinan, asina sra. Bijleveld a bisa.
E mandatario a bisa cu ela nota cu tur hende cu e papia cune ta orguyoso ariba loke Aruba a logra. Y esey ta na su lugar, segun sra. Bijleveld, pasobra Aruba su economia ta bon, a pesar di e reseccion mundial actualmente. E producto turistico ta di un calidad hopi halto y cordialidad ta worde teni na halto.' Segun e Secretario di Estado Aruba tin experencia den e proceso pa bira un pais autonomo y ta un ehempel pa loke mester sosode pa Corsow y St. Maarten. 'Mi ta contento cu durante di e Conferencia di Mesa Rondo ariba 15 di December 2008, Gobierno di Aruba a indica di lo pone nan experencia na conocimento di e dos islanan cu ta den proceso pa bira pais. Aruba a logra esaki ariba forza propio y sin saneamento di su debe. Y esaki mester por wordo bisa,'asina sra. Bijleveld a remarca.Den su discurso sra. Bijleveld a papia ariba e relacion entre Hulanda y Aruba cu ultimo tempo tabata bou preshon. Segun e mandatario lo mester busca manera na defini e razon di cierto critica y lo mester tuma e critica na serio. 'Nos mester crea un clima unda nos ta papia cla ariba asuntonan cu ta concerni ambos pais. Esey ta e comienso na busca solucionnan,' asina e mandatario a bisa.

Aruba su primirisa Sharon Rose a ilustra e celebracion di 18 di Maart cu su cancionnan dedica na Aruba y su cultura.

E grupo di baile Xanadu dansers a baila un bunita wals titular 'Aruba', mientras cu grupo di baile Nos Sonrisa, cu ta consisti di mucha y hobennan di origen Arubiano, a baile ariba e tononan di "Ken ta Rubiano" di Edjean Semeleer.

Prome Minister sr. Nelson Oduber a hiba su discurso gradiciendo tur esnan cu a contribui na e celebracion di Arubadag. Sr. Oduber a remarca cu Aruba durante 23 aña di Status Aparte a demostra cu nos na un manera positivo a sa di anda cu e status aki den e constelacion





di Reino Hulandes. 'Ariba un base di cooperacion nesesario, comprencion, respet y sentimiento di solidaridad, nos semper a trata otro na un manera honesto. Y mi ta spera cu esaki lo sigui,'asina Sr. Oduber a bisa.

Prome Minister Oduber a gradici Hulanda y Antia cu a coopera trinta aña pasa pa Aruba a logra su Status Aparte. 'Nos a nota cu e islanan di Antia e schohe pa un otro relacion cu Hulanda y cu ta aprecia pa tende cu e proceso ta cana positivo. Nos como Aruba semper a bisa di ta respeta e decision di cada isla y unda por nos ta dispuesto pa yuda,' segun sr. Oduber. 'Aruba semper a sa di conserva e partinan positivo di nos Status Aparte. Danki na e posicion autonomo aki den Reino Hulandes, nos a conoce un bienestar enorme. Aruba como pais ta disfruta di un Triple B na Fitch Ratings y un rating positivo na Standard and Poor, cu ta dos di e institutonan mas prestigioso ariba e tereno di financia y economia. Nos florin ta duro y nos reserva di divisas ta na un nivel desea y Aruba a cumpli den pago di su debenan. Nos estado di derecho ta garantisa pa Reino Hulandes y nos tin un bon relacion cu nos paisnan bisiña y cu Estados Unidos. Di kon tur e insertidumbre aki na Hulanda anto?, asina e mandatario a puntra den den su discurso.

Finalmente sr. Oduber a bisa cu Aruba y su gobierno a scohe pa un relacion cu Union Europeo a base di un status di LGO y ta puntra su mes di ken e lucha pa un status di UPG ta. 'Aruba no ta desea pa wordo pusha den un direccion cu e no ta desea. Pa basta tempo caba Aruba a dicidi ki direccion ela scohe pe y nos ta contento cu e escohencia aki. No mishi cune y trece na peliger, sino esaki ta trece consequencia cu lo keda poni ariba mesa di Hulanda y esaki lo lagami sinti incomodo. Nos ta dispuesto pa coopera, pero ta spera cu nos no lo wordo confronta cu asuntonan cu ta wordo impone ariba nos,' asina sr. Oduber a termina su discurso.



Prome minister Oduber a probecha di e oportunidad pa duna reconcimento na cuater persona cu a contribui na Arubadag, cu ta Robbie Schouten, Roy Lints (Lord Cachete), Oslin Trimon y Marcelino Paesch.
Herencia Cultural a trece e Fiesta di San Juan, unda cu Mirtha Giel a canta e cantica di Dera Gai.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a haci entrega di un plakaat na sra. Mena Maduro, presidente di Nos Baranca na Tilburg como aprecio pa su trabao pa mantene e cultura di Aruba na Tilburg, cu organisacion di e Festival di Dera Gai. Tambe sra. Maduro a contribui enormemente pa fortifica e identidad Arubano na Tilburg. Di su banda sra. Maduro a gradici Cas di Aruba pa e reconocimiento aki.

Xanadu Dancers a baila un bunita potpourri di mucica Latino Americano y Caribense den cuadro di celebracion di Dia di Rasa. E calendario cultural a cera cu musica di Jhonny Schaarbaay, acompaña pa Rafi Camacho y su banda pa illustra e luna di November, cu ta luna di musica.

E parti bailable a keda anima pa Francis Jacobs y Lord Cachete cual parti a conta cu actuacion di Authority Brass, Monica Pulido y su banda, Se Swa, Hitman & the General, Exide Music featuring DJ Sky and freindz, ATNG y Tsunami.

Despues di Arubadag a sigi den Jan van Houtzaal na Groenoordhal mes un tremendo after party cu actuacion di DJ Exide, Santanero, ATNG y Tsunami.

Un celebracion unda e publico a goza di e diferente presentacionnan, e standsnan cu cuminda crioyo y un mini kermis unda e muchanan por a goza na un manera safe.

E comicion organisador por mira atras ariba un Arubadag 2009 hopi exitoso y ta gradici un y tur cu a copera cu esaki.



Deurprijs

Vanwege een logistieke fout heeft de trekking van de deurprijs van Arubadag 2009 niet plaatsgevonden tijdens het evenement zelf. De trekking zal binnenkort door een notaris plaatsvinden en het nummer van het winnende lot wordt geplaatst op de website van de Arubadag en gepubliceerd in de Noticiero Aruba.
Wij verzoeken iedereen om hun lot te bewaren, zodat zij alsnog in aanmerking kunnen komen om de deurprijs te winnen.
De deurprijs bestaat dit jaar uit twee (2) retourtickets met MartinAir naar Aruba.



Werkbezoek Premier Oduber aan Nederland

Minister-president Nelson Oduber was in maart in Nederland om de viering van de Arubadag bij te wonen. Daarnaast had de Arubaanse premier een gesprek met premier Jan Peter Balkenende. Samen met Minister drs. Booshi Wever had de minister-president een overleg met minister van Justitie mr. Ernst Hirsch Ballin en staatssecretaris van Koninkrijksrelaties mevrouw drs. Ank Bijleveld.



De Arubaanse premier Nelson Oduber vindt dat het vertrouwen tussen Nederland en Aruba is geschaad door de affaire rond het uitgelekte weekbericht van de Vertegenwoordiging van Nederland in Oranjestad (VNO). Dat zei Oduber in het interview met de Wereldomroep.

Oduber heeft tijdens zijn bezoek over de kwestie gesproken met zijn Nederlandse collega premier mr. Jan Peter Balkenende. Oduber hoopt dat het vertrouwen in elkaar weer wordt hersteld. Aruba en Nederland werken volgens de premier immers goed samen met de Kustwacht, de politie en het vreemdelingenbeleid. "Samenwerken is elkaar vertrouwen."
De Arubaanse premier zei dat hij hecht aan een goede samenwerking in het Koninkrijk, want Aruba wordt 'voorlopig' niet onafhankelijk, aldus Oduber: "We hebben elkaar nodig in het Koninkrijk." Maar daarnaast wil Aruba toch zo zelfstandig mogelijk zijn. Door de ontwikkelingsrelatie met Nederland te beeïndigen wordt al een stap vooruit gezet. Bovendien wil het eiland niet integreren in de Europese Unie en wijst het de UPG-status af.
Naast een gesprek met premier Balkenende sprak Oduber ook met staatssecretaris van Koninkrijksrelaties mevrouw drs. Ank Bijleveld en minister Hirsch Ballin van Justitie. Hierin stond het vreemdelingenbeleid centraal. Volgens de premier was het een goed gesprek en is hij over de samenwerking op dit gebied tevreden. Over het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en de rechtspraak wordt nog gepraat, zei de premier. 'Dat moet Koninkrijksbreed worden geregeld via een rijkswet. Rechtspraak is zeer belangrijk voor ons investeringsklimaat,' aldus Oduber
Over de vestigingsplaats van het hof voor de Antillen en Aruba is de discussie nog niet afgerond. De Arubaanse premier onderstreept het standpunt van Aruba dat er een evenwichtige verdeling moet komen van instituten. De heer Oduber geeft toe dat dit politiek moeilijk ligt. Als het Gemeenschappelijk Hof niet naar Aruba komt, dan wil hij andere instituten naar zijn eiland halen, aldus premier Oduber.

Comienso di proyecto pa fortificacion di estudio pa docter di cas na Aruba

Desde 2004 durante e maneho di Minister drs. Booshi Wever a wordo traha riba e proyecto pa fortificacion di estudio pa docter di cas na Aruba. Na final di aña pasa (12 di November 2008) Minister Wever y sr. Piet Schoonheim a firma un convenio pa ehecucion di e proyecto ariba menciona pa e siguiente cinco añanan.

Cu e proyecto aki Gobierno kier duna un impulso fuerte na e linea di cuido primordial, esta docter di cas (eerstelijnszorg). E proyecto aki tin e siguiente metanan: Na prome lugar introduccion di standarisacion di protocolnan pa tratamento, di dos ta pa introduccion di e sistema di informacion pa docternan di cas (huisartsinformatiesysteem). Como di tres meta ta cuminsa cu e estudio pa docternan di cas na Aruba. Na di cauter lugar ta cuminsa cu programanan di actualisacion y recapacitacion y finalmente introduccion di un estudio pa asistente di docter.

Den e cuadro di e proyecto aki a tene un presentacion pa docternan di cas. E sistema di informacion di Promedico ta un apoyo importante pa fortificacion di e calidad di cuido cu docternan di cas ta duna.

E desaroyadonan di e plan di proyecto, sr. Piet Schoonheim (hefe di estudio pa docter di cas VUmc) y sr. Huub van der Erve (hefe di e oficina di colaboracion internacional di VUmc) entre tanto a cuminsa cu implementacion di e proyecto cu colaboracion di Director di Instituto Medico San Nicolas, dr. T.L. van Gellecum. E proyecto ta wordo financia door di AZV.
Dos docente, sra. Jolijn de Graaff y sra. Angelika Raths di e estudio pa docter di cas di Vrije Universiteit Medisch Centrum ta na Aruba pa duna training didactico na 6 docter di cas trahando localmente.
Door di e training aki seis docter di cas na Aruba lo ta bon prepara pa entrena docternan di cas Arubiano, cu recientemente a finalisa nan estudio di medicina, como docter di cas capacita. E estudio pa docter di cas aki na Aruba ta di gran importancia como cu di e manera aki por mantene e cantidad necesario di docternan di cas. E estudio ta di e mesun calidad cu e estudio di docter na Hulanda, como cu e estudio di docter di cas di Vrije Universiteit Medisch Centrum ta sostene e estudio pa docter di cas na Aruba.

Pa mustra e importancia di e estudio di docter di cas na Aruba, Minister Wever recientemente a duna e señal pa cuminsa cu e training aki. Door di e proyecto aki un cantidad di docternan Arubiano hoben por cuminsa na September cu nan estudio pa docter di cas na Aruba.

Cu e resultadonan di e Proyecto fortificacion di estudio pa docter di cas na Aruba, Gobierno ta spera cu e calidad den linea di cuido primordial, esta docter di cas (eerstelijnszorg) ta ser fortifica y ta garantisa presencia di suficiente docter di cas.





LAND ARUBA

Het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba te 's-Gravenhage, verzorgt onder andere de begeleiding en ondersteuning van Arubaanse studenten in Nederland. Dit doet hij in nauwe samenwerking met, door de Minister van Onderwijs op Aruba, aangestelde mentoren.
Het mentorschap is door de regering van Aruba in het leven geroepen met het doel om zowel het leven als de studie van de Arubaanse student in Nederland waar nodig te ondersteunen alsmede om haar te adviseren over de mogelijkheden binnen het kader van het beleid van de Minister van Onderwijs van Aruba. In het kader hiervan roept de Minister van Onderwijs van Aruba sollicitanten op voor de vervulling per (1 juni 2009) van de volgende vacatures:

1. mentor van Arubaanse studenten in de regio Enschede, Zwolle
2. mentor van Arubaanse studenten in de regio Arnhem, Nijmegen

Profiel van de mentor:

- stimuleren en adviseren van de student in Nederland zodat de studie succesvol wordt afgerond
- voeren van een preventief beleid, zodat uitval zoveel als mogelijk wordt voorkomen
- onderhouden van structurele contacten met de student, de onderwijsinstelling en belanghebbenden, om steeds op de hoogte te zijn van de actuele situatie
- periodiek rapporteren over de studievoortgang en studie omstandigheden van de individuele Arubaanse student en van de Arubaanse studenten in Nederland in het algemeen
- stimuleren van de student om de opgedane kennis ten behoeve van de Arubaanse gemeenschap in praktijk te brengen.

Functie-eisen:

De mentor moet:

- Nederlander zijn en zeer vertrouwd zijn met de Arubaanse samenleving en cultuur
- minstens vijf jaar in Nederland woonachtig zijn, waarvan ten minste twee onmiddellijk voorafgaand aan de benoeming als mentor
- ten minste 35 jaar oud, doch niet ouder dan 60 jaar
- een hogere beroeps- / academische opleiding of een daaraan gelijkwaardige opleiding hebben genoten
- goed bekend zijn met het Nederlandse en het Arubaanse onderwijssysteem
- over goede contactuele eigenschappen beschikken
- over goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden beschikken
- in staat zijn een vertrouwensrelatie met de student op te bouwen

Rechtspositie:

De mentor sluit een overeenkomst voor vijf jaar na een proeftijd van één jaar. In de overeenkomst worden de activiteiten geregeld die de mentor uitvoert, de beloning die hier tegenover staat en de wijze van rapporteren over de werkzaamheden.

Selectieprocedure:

U wordt uitgenodigd voor een gesprek met een adviescommissie. Uw referenties worden opgevraagd en nagetrokken. De commissie brengt haar advies uit aan de Minister van Onderwijs. U sluit in eerste instantie een overeenkomst van opdracht voor één jaar. Bij goed functioneren wordt u een overeenkomst voor vijf jaar aangeboden.
Personen die geboren en getogen zijn in Aruba genieten de voorkeur.

Reacties:

U kunt solliciteren door een recent c.v. en een brief met uw motivatie ***binnen 10 dagen na verschijning van deze advertentie*** te sturen aan het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba ter attentie van:

De Gevolmachtigde Minister van Aruba
d.t.k.v. de Directeur van het Kabinet
Dhr. Franklin Oduber
R.J. Schimmelpenninckklaan 1
2517 JN Den Haag.

Nadere informatie kunt u opvragen bij mevrouw Ivonne Navas, telefoon 070 - 356 62 33.



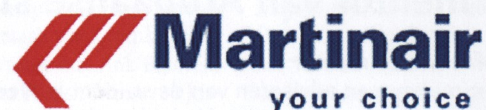
Hoofdsponsor:



werd mede mogelijk gemaakt door:

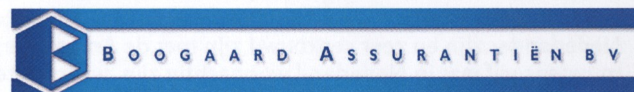


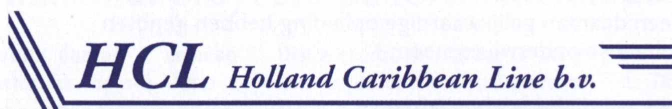






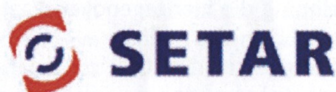








VPZ ASSURADEUREN



TELE ARUBA

Caribbean Mercantile Bank Aruba

HDI Gerling Verzekeringen N.V.

Chacalli de Decker

WinkelParade.nl

ARA & Buro Six

